



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
18 February 2014

Шестьдесят восьмая сессия  
Пункт 19 d повестки дня

## Резолюция, принятая Генеральной Ассамблей 20 декабря 2013 года

[по докладу Второго комитета (A/68/438/Add.4)]

### 68/212. Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 43/53 от 6 декабря 1988 года, 54/222 от 22 декабря 1999 года, 62/86 от 10 декабря 2007 года, 63/32 от 26 ноября 2008 года, 64/73 от 7 декабря 2009 года, 65/159 от 20 декабря 2010 года, 66/200 от 22 декабря 2011 года и 67/210 от 21 декабря 2012 года и на другие резолюции и решения, касающиеся охраны глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества,

ссылаясь также на цели, принципы и положения Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>1</sup>,

будучи обеспокоена тем, что антропогенная деятельность вызывает существенное увеличение концентрации парниковых газов в атмосфере, что это увеличение усиливает естественный парниковый эффект и что это приведет в среднем к дополнительному повышению температуры поверхности и атмосферы Земли и может негативно отразиться на природной экосистеме и жизни человечества,

принимая во внимание, что стороны, являющиеся развитыми странами, должны играть ведущую роль в борьбе с изменением климата и его пагубными последствиями,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию<sup>3</sup> и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1771, No. 30822.

<sup>2</sup> Резолюция 55/2.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 исправление), глава I, резолюция 1, приложение.



развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)<sup>4</sup>, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>5</sup>, решения тринадцатой–восемнадцатой сессий Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и третьей–восьмой сессий Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, Программу действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>6</sup>, Маврикийскую декларацию<sup>7</sup> и Маврикийскую стратегию по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств<sup>8</sup> и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов, принятую на четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, проведенной 9–13 мая 2011 года в Стамбуле, Турция<sup>9</sup>,

ссылаясь также на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»<sup>10</sup>,

*вновь подтверждая* свою приверженность конечной цели Конвенции, заключающейся в том, чтобы стабилизировать концентрации парниковых газов в атмосфере на таком уровне, который не допускал бы опасного антропогенного воздействия на климатическую систему, и *вновь подтверждая* также, что такой уровень должен быть достигнут в сроки, достаточные для естественной адаптации экосистем к изменению климата, позволяющие не ставить под угрозу производство продовольствия и обеспечивающие дальнейшее экономическое развитие на устойчивой основе,

*вновь подтверждая* также финансовые обязательства сторон, являющихся развитыми странами, и других относящихся к числу развитых сторон, включенных в приложение II к Конвенции, в соответствии с Конвенцией и Киотским протоколом к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>11</sup>,

признавая важность транспарентности в работе Конференции сторон Конвенции и Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола,

принимая к сведению также решение сторон Конвенции принять на двадцать первой сессии Конференции сторон, которая должна состояться 30

<sup>4</sup> Там же, резолюция 2, приложение.

<sup>5</sup> Резолюция 60/1.

<sup>6</sup> Доклад Глобальной конференции по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, Бриджтаун, Барбадос, 25 апреля – 6 мая 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.94.I.18 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение II.

<sup>7</sup> Доклад Международного совещания для обзора осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств, Порт-Луи, Маврикий, 10–14 января 2005 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.05.II.A.4 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение I.

<sup>8</sup> Там же, приложение II.

<sup>9</sup> Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), глава II.

<sup>10</sup> Резолюция 66/288, приложение.

<sup>11</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 2303, No. 30822.

ноября — 11 декабря 2015 года, применимый ко всем сторонам протокол, иной правовой акт или согласованный итоговый документ, имеющий юридическую силу согласно Конвенции, и обеспечить его вступление в силу и осуществление начиная с 2020 года,

1. *принимает к сведению* решения восемнадцатой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и восьмой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые были проведены 26 ноября — 8 декабря 2012 года в Дохе и в качестве принимающей стороны которых выступило правительство Катара<sup>12</sup>;

2. *вновь подтверждает*, что изменение климата является одной из самых серьезных проблем современности, выражает глубокую тревогу по поводу того, что объем выбросов парниковых газов продолжает расти во всем мире, продолжает испытывать серьезную озабоченность в связи с тем, что все страны, особенно развивающиеся страны, уязвимы для пагубных последствий изменения климата и уже начинают ощущать их усиление, включая постоянные засухи и экстремальные погодные явления, повышение уровня моря, береговую эрозию и окисление океана, которые еще больше подрывают продовольственную безопасность и усилия, направленные на ликвидацию нищеты и обеспечение устойчивого развития, и в этой связи особо отмечает, что адаптация к изменению климата является одним из безотлагательных и насущных глобальных приоритетов;

3. *признает* необходимость наращивания существующего политического импульса для достижения конечной цели Конвенции и дальнейшего прогресса на переговорах по проблеме изменения климата;

4. *принимает к сведению* доклад Исполнительного секретаря Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата о работе Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата, состоявшейся 20 ноября — 8 декабря 2012 года в Дохе<sup>13</sup>;

5. *отмечает*, что стороны Киотского протокола приняли решение 1/CMP/8 о Дохинской поправке к Киотскому протоколу к Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата<sup>14</sup>;

6. *с признательностью отмечает*, что правительство Польши выступит в качестве принимающей стороны девятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и девятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола, которые состоятся 11–22 ноября 2013 года в Варшаве;

7. *настоятельно рекомендует* государствам-членам поставить перед собой цели обеспечить принятие на Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Варшаве масштабного, предметного и сбалансированного итогового документа, опираясь на положения Балийского плана действий<sup>15</sup>, и решения, принятые в Канкуне, Мексика<sup>16</sup>, Дурбане, Южная

<sup>12</sup> FCCC/CP/2012/8/Add.1–3 и FCCC/KP/CMP/2012/13 и Add.1 и 2 и Add.2/Corr.1.

<sup>13</sup> A/68/260, раздел I.

<sup>14</sup> См. FCCC/KP/CMP/2012/13/Add.1.

<sup>15</sup> FCCC/CP/2007/6/Add.1, решение 1/CP.13.

<sup>16</sup> FCCC/CP/2010/7/Add.1 и 2 и FCCC/KP/CMP/2010/12/Add.1 и 2.

Африка<sup>17</sup> и Дохе<sup>12</sup>, ускорить движение по пути к полному осуществлению этих решений на основе продолжающихся переговоров, в том числе на девятнадцатой сессии Конференции сторон Конвенции и девятой сессии Конференции сторон, действующей в качестве Совещания сторон Киотского протокола;

8. принимает к сведению принятое Конференцией сторон Конвенции на ее восемнадцатой сессии решение 1/CP/18<sup>18</sup>, которое вместе с решениями, принятыми на ее шестнадцатой и семнадцатой сессиях, представляет собой согласованный итоговый документ согласно ее решению 1/CP/13;

9. принимает к сведению также решение Конференции сторон Конвенции о том, что стороны безотлагательно начнут добиваться значительного сокращения глобальных выбросов парниковых газов, необходимого для удержания повышения глобальной средней температуры в пределах 2°C сверх доиндустриальных уровней и достижения глобального пика глобальных выбросов парниковых газов как можно скорее, в соответствии с научными знаниями и положениями четвертого доклада об оценке Межправительственной группы экспертов по изменению климата, подтверждая, что в развивающихся странах сроки достижения такого пика будут более продолжительными<sup>18</sup>;

10. принимает к сведению далее решение Конференции сторон Конвенции о том, что усилия сторон должны осуществляться на основе справедливости в соответствии с их общей, но дифференциированной ответственностью и имеющимися у них возможностями, а также выделения финансовых ресурсов, передачи технологий и наращивания потенциала развивающихся стран в целях поддержки их действий по смягчению последствий изменения климата и адаптации к нему в соответствии с Конвенцией и должны учитывать императивы равного доступа к устойчивому развитию, выживания стран и защиты целостности Матери-Земли<sup>18</sup>;

11. принимает к сведению решение Конференции сторон Конвенции продлить программу работы в области долгосрочного финансирования на один год до конца 2013 года, с тем чтобы поддержать стороны, являющиеся развитыми странами, в их усилиях по изысканию путей мобилизации дополнительных финансовых средств из государственных, частных и альтернативных источников для борьбы с изменением климата в целях их доведения к 2020 году до 100 млрд. долл. США в год в рамках конструктивных действий по смягчению последствий изменения климата и обеспечению транспарентного осуществления, а также поддержать стороны в их усилиях по созданию более благоприятных условий и стратегических механизмов для облегчения мобилизации и эффективного освоения финансовых средств для борьбы с изменением климата в развивающихся странах<sup>18</sup>;

12. отмечает выраженную Конференцией сторон Конвенции в ее решении 2/CP/18 решимость принять на ее двадцать первой сессии, которая должна состояться 30 ноября — 11 декабря 2015 года, применимый ко всем сторонам протокол, иной правовой акт или согласованный итоговый документ,

---

<sup>17</sup> FCCC/CP/2011/9/Add.1 и 2 и FCCC/KP/CMP/2011/10/Add.1 и 2.

<sup>18</sup> FCCC/CP/2012/8/Add.1, решение 1/CP.18.

имеющий юридическую силу согласно Конвенции, и обеспечить его вступление в силу и осуществление начиная с 2020 года<sup>19</sup>;

13. принимает к сведению решение Конференции сторон Конвенции о том, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий рассмотрит элементы проекта текста для переговоров не позднее своей сессии, приуроченной к двадцатой сессии Конференции сторон, которая должна состояться 3–14 декабря 2014 года, с тем чтобы завершить подготовку текста для переговоров до мая 2015 года<sup>19</sup>;

14. принимает к сведению также решение Конференции сторон Конвенции определить и изучить в 2013 году возможные варианты различных мер, способных ликвидировать отставание от графика достижения масштабных целей к 2020 году, в целях определения дополнительных мероприятий для включения в свой план работы в 2014 году, с тем чтобы обеспечить максимальную интенсивность усилий по смягчению последствий изменения климата в рамках Конвенции<sup>19</sup>;

15. отмечает признание Конференцией сторон Конвенции того, что изменение климата представляет собой непосредственную и потенциально необратимую угрозу для человеческого общества и планеты и поэтому требует безотлагательного принятия мер всеми сторонами, и признание Конференцией сторон того, что глобальный характер изменения климата требует максимально широкого сотрудничества всех стран и их участия в деятельности по эффективному и надлежащему международному реагированию в целях ускорения сокращения глобальных выбросов парниковых газов, и отмечает также признание Конференцией сторон того, что Специальная рабочая группа по Дурбанской платформе для более активных действий должна руководствоваться в своей работе принципами Конвенции<sup>19</sup>;

16. признает необходимость привлечения широкого круга заинтересованных сторон на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях, включая национальные правительства, органы управления административно-территориальных образований и местные органы управления и научное сообщество, частные предприятия и гражданское общество, в том числе молодежь и инвалидов, и важность гендерного равенства и эффективного участия женщин и коренных народов для обеспечения результивности действий, связанных со всеми аспектами изменения климата;

17. с удовлетворением принимает к сведению сообщение Генерального секретаря о том, что саммит по климату будет созван в 2014 году;

18. предлагает секретариату Конвенции представить через Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят девятой сессии доклад о работе Конференции сторон;

19. просит Генерального секретаря предусмотреть в предлагаемом им бюджете по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов ассигнования на проведение сессий Конференции сторон Конвенции и ее вспомогательных органов;

20. постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое

---

<sup>19</sup> Там же, решение 2/CP.18.

развитие», подпункт, озаглавленный «Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества».

*71-е пленарное заседание,  
20 декабря 2013 года*

---